

L'ABELLE DE LA NOUVELLE-ORLEANS

Established Sept. 1, 1827 ISSUED WEEKLY

NEW ORLEANS BEE PUB. CO., LTD. Publishers

Office, 520 Conti St. Phone Main 3487 New Orleans, La.

SUBSCRIPTION RATES Year: \$2.00 in the United States 3.00 in Foreign Countries

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

LA GUERRE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 2, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

La Turquie ne compte plus, et l'autre allié de l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie, batte sur le champ de bataille, son front divisé un chaos à l'intérieur, plaide pour un armistice. Jusqu'à présent elle n'a recu d'autre réponse de ses Alliés qu'un redoublement de leurs efforts à fin de les écraser complètement.

Quant à la Turquie sa capitulation est abjecte et l'empire ottoman n'existe plus comme un facteur dans la guerre mondiale.

Quoique dans leurs nouvelles attaques les Anglais, les Français et les Américains en Belgique et en France aient réussi à délivrer la France et la Belgique de ses envahisseurs, c'est l'Italie qui occupe l'attention dans le moment. Les désordres internes continuent en Allemagne et en Autriche, et les supplications, de cette dernière pour la suspension des hostilités ont reçu peu d'attention en comparaison de l'impression causée par l'offensive des Italiens et de leurs alliés contre les Austro-Hongrois.

L'ennemi est battu d'une façon éclatante partout. Dans la région des Alpes, la nature a pourvu des bastions pour la défense, mais la ligne des ennemis a été rompue à des points importants et l'ennemi s'est vu forcé de se retirer plus loin dans la montagne. Dans les plaines le mouvement rétrograde de l'ennemi vers le défilé de l'Arno est une véritable déroute, les avions des Alliés attaquant avec leurs mitrailleuses les troupes ennemies se retirant vers l'est; la cavalerie italienne les trainards tandis que l'infanterie et les mitrailleuses causent grands pertes.

En Belgique, le long du Scheidt, de Berchem à Gaverlo les troupes du Roi Albert ont avancé dans la direction de Gand et aux dernières nouvelles étaient à l'ouest du canal, que les Allemands supposaient être la grande offensive contre eux, un point de leur système de défense.

Au sud de Valenciennes, les troupes anglaises et canadiennes ont chassé les Allemands sur un front de six milles, puis à l'est, leur infligeant de fortes pertes et leur faisant fuir leurs troupes vers l'ouest du sud de Valenciennes. Ils ont aussi pris plusieurs milliers de prisonniers.

Sur la partie sud du front les troupes françaises et américaines s'avancent vers le nord sur un front étendu obtenant l'ennemi du territoire qui leur est, essentiel de leur s'il veut conserver la ligne de la Belgique à la Meuse.

Des progrès importants ont été faits vers le début de la bataille et il est probable que le grand massif boisé au nord de Grand Préme continuation de la forêt de l'Argonne, sera bien tôt envahie, ne laissant que les défenses naturelles à être surmontées par les Alliés dans leur avance vers le nord.

A cause de la défection de la Turquie, la situation de l'alliance toulonnaise devient critique. La partie des frontières de l'est de l'Allemagne et de la Hongrie est ouverte par la route des Dardanelles et du Bosphore, et sans doute sous peu, les flottes des Alliés envahiront la Mer Noire et élimineront des opérations dans des régions qu'ils n'avaient pu atteindre jusqu'alors. Des navires de guerre que les Allemands ont dans la Mer Noire, en y ajoutant la flotte russe qui s'y trouve, arrêteront pas la puissante flotte alliée qui les Alliés peuvent en voyer contre eux.

FEDERIC II ET LES AUTRICHIENS

Il est assez piquant de reproduire les instructions que Frédéric II, à peine monté sur le trône, et au moment où il s'apprêtait à s'emparer de la Silésie, donnait, le 7 septembre 1741, à Podewils, son ministre des affaires étrangères: "Rassurez les Français, disait-il, fortifiez les Bavares, intimidez les Saxons, flattez les Hollandais, donnez de l'encens aux Danois, jouez-vous des Hanovriens, et fuyez des Autrichiens."

LE MACHIAVELISME D'UN CHIEN

L'ami de l'homme, c'est-à-dire le chien, est-il capable de devenir orgueilleux, tout comme son maître, et, comme lui, susceptible de rechercher avec exagération les louanges? Le fait suivant pourrait le prouver.

Sur le bord d'un canal, des enfants jouaient; l'un d'eux tomba à l'eau. Un superbe terre-neuve, appartenant à un riverain se précipita, plongea et ramena l'enfant sain et sauf. S'il fut félicité, vous le devinez, caressé, friandises, le bon chien en eut à profusion.

Deux jours après, le même fait se reproduisit et, de nouveau, le sauveur fut récompensé largement.

Mais, le berger était-il orgueilleux? Tous les jours ce furent des noyades assistées suivies de récompenses, par le bon chien. Intrigué par la surveillance, et on vit ce fait plutôt stupéfiant, le terre-neuve se mêler au jeu des enfants, puis, saisissant, et avec une audace de profond scélérat encore, le bon moment, d'un coup de tête en faire tomber un à l'eau, plonger aussitôt et revenir, frétilant de la queue, triant compliments, caresses et friandises.

Le mauvais exemple donné par la triste humanité est-il donc si contagieux que nos bons chiens expérimentés n'y échappent pas? C'est ce qu'on peut appeler un toupet, de chien.

LE MEDECIN ET LE BEAUCERON

La femme d'un paysan de la Beauce tombe dangereusement malade. Un médecin de Pithiviers est appelé; il interroge, examine et tout en causant, laisse percer la crainte de ne pas être convenablement rémunéré de ses soins.

Monsieur, dit le mari, j'ai cinq louis dans mon armoire. Que vous tenez un que vous guérissez, mon femme, le magot est à vous.

La malade trépassa.

Au bout de quelque temps, le médecin se présente pour réclamer ses cent francs.

Monsieur le docteur, lui déclare le paysan, permettez-moi deux questions: avez-vous tué mon femme?

Tu? Comment, tu? Assurément non.

Tant mieux. L'avez-vous soignée?

— Hélas, non.

— Eh bien, si vous ne l'avez tuée, ni soignée, comme nous étions convenus, vous n'avez rien à me réclamer et je ne vous donnerai pas un sou.

— JE RIRE.

Consulat Général de France

507 RUE IBERVILLE. (Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi)

Le Consul Général à l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent, qu'avant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste: LABORDE, Ancelin, VILLET, Claude Antoine

FIGALLO'S 52 YEARS LIFE Best Italian Restaurant in City 722 IBERVILLE ST. Anthony Guiffria, Prop

ECHOS DE LA SEMAINE

Grace B. Byers, âgée de six ans de San Francisco en Californie, est considérée une merveille comme dactylographe. Elle écrit 80 mots par minute.

Il y a eu tant de morts causées par l'influenza à New York la semaine dernière que dimanche dernier on eut à creuser des tranchées pour enterrer les cercueils temporairement. On ne pouvait trouver assez de fosseurs.

Les Chevaliers de Colomb et les Moose ont généreusement placé le Knights of Columbus Hall et le Moose Home à la disposition du gouvernement pour en faire des établissements pour y loger les malades en convalescence de l'influenza. On se servira de ces deux locaux à la place des écoles Sophie B. Wright et McDonogh 11 dont on devait se servir.

Charles Massey, un ouvrier, âgé de 49 ans brûla à mort dans sa chambre 1023 rue Perdido. Sa mort fut le résultat d'un feu mystérieux et la police est en train de faire des perquisitions à ce sujet. On trouva Massey assis sur une chaise près d'un tas de chiffons en feu dans la chambre.

En France les femmes travaillent douze heures par jour avec deux heures de repos à midi.

La Duchesse de Malborough, autrefois Consuela Vanderbilt est la première femme née en Amérique qui ait été élue au Conseil de Londres. Elle représente un district d'ouvriers.

A Toronto, au Canada, on emploie des femmes comme conducteurs des trains.

Il y a 17,000 femmes employées au Département de la Guerre en France.

Près de 25 pour cent des habitants de la Nouvelle Orléans n'ont pas pris garde aux exhortations de M. O'Keely, administrateur de combustibles pour la Louisiane, et se trouvent sans charbon. M. O'Keely a été importune toute la journée, lundi dernier, par des personnes désirant savoir comment il fallait se prendre afin de pouvoir se procurer du charbon immédiatement.

Il y eut tout un émoi à l'Hôtel Montelone quand on vit entrer la femme du ministre chinois à l'île de Galba, Mme. Sun Sze Yee, et sa suite qui passe à la Nouvelle Orléans, en route pour Pékin. Ils portaient tout le costume national de la Chine et descendirent à l'antichambre de l'Hôtel Montelone un aspect tout à fait oriental.

A la grande joie de tous les fidèles de toutes les religions le Bureau de Santé a permis que les églises ouvrent leurs portes, de nouveau dimanche, le 3 novembre.

Le prince Axel, héritier du trône du Danemark, a passé trois jours à la Nouvelle Orléans et a été reçu avec les honneurs dus à son rang. Le prince était accompagné de trois officiers de la marine danoise.

Le nouveau drapeau de la République de la Saïrie est blanc et vert.

Il est question que le gouvernement étatique d'une hôpital à la Nouvelle Orléans. Cet hôpital serait pour les soldats blessés.

Une petite fille, âgée de 13 ans se suicida à New York parce qu'on avait insulté son dragueur.

Le public de la Nouvelle Orléans refuse de se munir de sacs de toile quand il va faire des emplettes. Les marchands continueront à envelopper les colis.

Les marchands de glace au détail vont probablement cesser de délivrer la glace le dimanche. Ils veulent leur jour de repos dominical.

Le Révérend P. J. Philippi, S. J. est parti avec les Chevaliers de Colomb pour la France. Il espère avoir des nouvelles de sa sœur aînée âgée de 80 ans qui était dans le territoire investi et dont il n'a de nouvelles de puis 15 ans.

AVIS. Le Capitaine Fred Wilson, connu plus de 40 ans sur la mer, a été employé comme capitaine de la Nouvelle Orléans pour la maison L. E. Smart & Co., propriétaires de la grande épicerie à Galvez, Louisiane.

LA TURQUIE SIGNE UN ARMISTICE

Et se rend sans conditions aux termes des Alliés.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Nov. 2, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Un armistice a été signé le 30 octobre à Minos entre les Alliés et la Turquie, il a été officiellement annoncé. Les plénipotentiaires turcs sont arrivés à Mudros sur l'île de Lemnos au commencement de la semaine et l'armistice fut signé par l'Amiral Galthop au nom des gouvernements des Alliés. Les Alliés auront un libre accès aux Dardanelles. Les Alliés occuperont les forts des Dardanelles et sur le Bosphore afin d'assurer la sécurité des navires des Alliés passant le Bosphore pour se rendre à la Mer Noire. Une autre des conditions est que les Turcs devront rapatrier immédiatement les prisonniers de guerre anglais.

TUTOIEMENTS.

Il y a deux écoles parmi nos officiers: ceux qui tutoient leurs hommes et ceux qui ne les tutoient pas. C'est une question de tempérament; il existe des gens, en effet, et de très braves gens, qui ne peuvent se retenir au bout de cinq minutes, de tutoyer tout un chacun. Alexandre Dumas père était du nombre.

En principe, il tutoyait tout le monde. Un seul homme, à Paris, n'était jamais tutoyé par lui: c'était Pouchère, le fameux marchand de billets de théâtre. Aussi Pouchère se montrait-il affecté de ne pas être tutoyé par le grand écrivain avec la familiarité habituelle. Un jour, il s'arma de courage.

Monsieur Dumas, dit-il, j'ai un service à vous demander. — Voyons, que voulez-vous? — Je voudrais être tutoyé par le plus grand homme de mon temps. — Volontiers, mon cher Pouchère, répondit Dumas, prélevez donc cinquante louis.

LAMENTO

La guerre va piano... Le piano ne va guerre...

TELE DE TIRE

— Tu t'appelles Germain? Mais, mon pauvre ami, tu dois aller tout de suite te faire naturaliser!

JE LANGUISSAIS JE SOUFFRAIS

DIT UNE FEMME DE DALLAS QUI RECONNAIT QUE LE CARDUI LUI FIT RECOURVER LA SANTE.

Dallas, Texas. "Il est difficile d'exprimer la reconnaissance que j'éprouve pour le remède qui m'a sauvé la vie" dit Mme. S. W. Berner de 2509 Lake Ave. "J'étais en proie à Cardui et je veux que les autres le sachent et le souffraient, c'était tout ce que je faisais. Je n'avais pas de repos, peu de sommeil ni d'appétit.

Je commençai à avoir des attaques... Un soir, je dis à mon mari que j'allais essayer le Cardui. On me l'avait recommandé. Je le commençai et il me fit du bien. Je crois réellement qu'il me sauva la vie. Je commençai à être mieux. Je suis une femme forte et en bonne santé aujourd'hui. Je ne puis trop dire en faveur du Cardui. Je loue le Cardui et le louerai tant que je vivrai.

Quand j'ai besoin d'un tonique je prends une bouteille de Cardui, cela me fait du bien et semble être ce dont j'ai besoin. Il se peut que le Cardui soit ce dont vous avez le plus besoin. Essayez le Cardui. C'est un tonique de femme qui est léger et a fait du bien à des milliers de femmes depuis 40 ans. Il devrait être essayé par toutes les femmes. On le vend chez tous les pharmaciens.

LE BARON DE PONTALBA

Mourut chez sa fille à Senlis, en France, le 21 août.

Mademoiselle Grace King reçut dernièrement une lettre de France annonçant la mort du baron de Pontalba. M. de Pontalba mourut dans les bras de sa fille à Senlis, en France le 21 août.

Eduard, Baron de Pontalba était un descendant d'Alphonse, Duc d'Almonaster, qui est enterré à la Cathédrale St. Louis, et dont la fille épousa un jeune Français Xavier Delfair, Baron de Pontalba qui fonda la branche américaine de la famille. Le feu baron était le troisième de la génération américaine à porter le titre.

Les Maisons Pontalba, les édifices historiques faisant face à la place Jackson, ancienne Place d'Armes furent construits par la baronne Michaela de Pontalba en 1856.

L'Académie française a attribué le prix Etienne Lamy, de 10,000 francs, à la famille Rozé-Guillet, exploitant une ferme à Saint-Jacques, près de Rennes, à l'occasion de la naissance de son vingt-deuxième enfant. Le cardinal Dubourg, archevêque de Rennes, a baptisé le jeune enfant, Mgr. Duchesne et M. René Bazin, membres de l'Académie, le 1er Janvier, prébiteur de Notre-Dame, assistèrent à la cérémonie.

LA PARISIENNE Pâtisseries Françaises et Papagayes CREMES A LA GLACE 111 rue Bourbon, Nouvelle Orléans.

PALES COULEURS ANEMIE FAIBLESSE CHLOROSE MANQUE DE FORCES PALES COULEURS, etc. FER BRAVAIS

Confiseries Suprêmes 80c la Livre Le plaisir dans chaque boîte

WHEN CONTEMPLATING A JOURNEY NORTH OR EAST. The service via the SOUTHERN RAILWAY SYSTEM will be found Dependable and Satisfying. 2 Trains to Cincinnati

UN PRÊTRE, L'ABBÉ HAMON Cure de Vauvoine (France)

L. A. MUHLEISEN & SON PHONES JACKSON 198-1677 1829-1835 Dryades St. SERVICE JOUR ET NUIT

JOS. OWIN PLUS HAUT PRIX COMPTANT PAYE, POUR VIEIL OR, ARGENT ET PLATINE 309, rue Bourbon, Nlle.-Orléans, Lne. Phone, Main 8106.

TITRE D'ESSAI GRATUIT A VOUS POUVEZ ENTENDRE AVEC L'ACCOMMODATION DE BÉPENSE. SORD

F. Hollander & Cie Incorporé Avec Loeb-Lion-Felix 305 Rue Tchoupitoulas Nouvelle Orléans

Compagnie Générale Transatlantique LIGNE FRANÇAISE SERVICE POSTAL RAPIDE NEW YORK-BORDEAUX-PARIS

RAILROAD SCHEDULES UNION STATION. DEPART. ARRIVE.

RAILROAD SCHEDULES NEW ORLEANS AND LOWER COAST RAILROAD COMPANY. WEEK DAY TRAINS.

TERMINAL STATION. Southern Railway System. (New Orleans & North-South Railroad) DEPART. ARRIVE.

LOUISIANA AND NASHVILLE R. R. (Station Foot of Canal Street) DEPART. ARRIVE.

L. A. MUHLEISEN & SON PHONES JACKSON 198-1677 1829-1835 Dryades St. SERVICE JOUR ET NUIT